



Respuestas a las preguntas más frecuentes

Información básica sobre la enfermedad

P: ¿Qué es un nuevo coronavirus?

R: Un nuevo coronavirus (CoV) es un coronavirus que no ha sido identificado con anterioridad. El virus que está causando la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19) no es el mismo que los [coronavirus que circulan comúnmente entre los seres humanos](#) y que causan enfermedades leves, como el resfriado común.

Un diagnóstico de coronavirus 229E, NL63, OC43 o HKU1 no es lo mismo que un diagnóstico de COVID-19. Son virus diferentes y los pacientes con COVID-19 serán evaluados y atendidos en forma diferente a los pacientes con un diagnóstico de coronavirus comunes.

P: ¿Por qué a la enfermedad que está causando el brote ahora la llaman enfermedad del coronavirus 2019 o COVID-19?

R: El 11 de febrero del 2020, la Organización Mundial de la Salud [anunció](#) el nombre oficial de la enfermedad que está causando el brote del nuevo coronavirus 2019 y que se identificó por primera vez en Wuhan, China. El nuevo nombre de la enfermedad es enfermedad del coronavirus 2019, y se abrevia COVID-19. En el nombre abreviado, "CO" corresponde a "corona", "VI" a "virus" y "D" a "disease" ("enfermedad"). Antes, la forma de referirse a esta enfermedad era "nuevo coronavirus 2019" o "2019-nCoV".

Hay [muchos tipos](#) de coronavirus humanos, que incluyen algunos que comúnmente causan enfermedades leves de las vías respiratorias superiores. El COVID-19 es una nueva enfermedad, causada por un nuevo coronavirus que no se había visto antes en seres humanos. El nombre de la enfermedad se escogió siguiendo las [mejores prácticas](#) establecidas por la Organización Mundial de la Salud (OMS) para asignar nombres a nuevas enfermedades infecciosas en seres humanos.

P: ¿Cómo se llama el virus que está causando el brote de la enfermedad de coronavirus que comenzó en el 2019?

El 11 de febrero del 2020, el Comité Internacional de Taxonomía de Virus, encargado de asignar nombres a los nuevos virus, le dio al nuevo coronavirus (identificado por primera vez en Wuhan, China) el nombre de coronavirus 2 del síndrome respiratorio agudo grave, cuya versión acortada es SARS-CoV-2.

Como lo indica su nombre, el virus está relacionado con el coronavirus asociado al SARS (SARS-CoV) que causó un brote de síndrome respiratorio agudo grave (SARS o SRAG) en el 2002-2003; sin embargo, no es el mismo virus.

P: ¿Cuál es la fuente del COVID-19?

R: Funcionarios y socios de salud pública están trabajando arduamente para identificar la fuente animal original del virus que causa el COVID-19. Los coronavirus son una familia grande de virus, entre los cuales hay algunos que causan enfermedad en las personas, y otros que circulan entre animales, como camellos, gatos y murciélagos. El análisis del árbol genético de este virus indica que se originó en murciélagos, pero todavía no se sabe si el virus saltó directamente desde murciélagos o hubo un animal hospedador intermedio. El SARS-CoV, otro coronavirus que al surgir infectó a personas, provino de civetas (gatos almizcleros), mientras que el MERS-CoV (coronavirus del síndrome respiratorio de Oriente Medio), que también surgió e infectó a personas, tuvo su origen en camellos. Se puede encontrar más información sobre la fuente y la

propagación de este nuevo coronavirus en el [Resumen de la situación con relación al COVID-19: Fuente y propagación del virus](#).

P: ¿Cómo se propaga el virus?

R: Parece que el nuevo coronavirus se está propagando de persona a persona. Infórmese sobre lo que se sabe acerca de la [propagación del COVID-19](#).

P: ¿Puede alguien que haya tenido el COVID-19 propagarlo a los demás?

R: El virus que causa el COVID-19 se [está propagando de persona a persona](#). Una persona que esté enferma y mostrando síntomas de COVID-19 puede propagar la enfermedad a los demás. Por esa razón, los CDC recomiendan que estos pacientes sean aislados en el hospital o en casa (dependiendo de cuán enfermos estén) hasta que estén mejor y ya no representen un riesgo de infección para las otras personas.

Cuánto tiempo una persona está enferma y muestra síntomas (enfermedad activa) puede variar; en consecuencia, la decisión de cuándo se le puede permitir salir del aislamiento deberá tomarse según cada caso en particular y en consulta con médicos, expertos en la prevención y el control de infecciones, y funcionarios de salud pública. Esta decisión implicará tener en cuenta las características específicas de cada situación, lo cual incluye la gravedad de la enfermedad, sus signos y síntomas, y los resultados de las pruebas de laboratorio del paciente.

La [guía actual de los CDC acerca de cuándo está bien permitirle a alguien salir del aislamiento](#) es que la decisión se tome con base en cada caso en particular e incluye cumplir todos los requisitos mencionados a continuación:

- El paciente no tiene fiebre, sin el uso de medicamentos para bajar la fiebre.
- El paciente ya no muestra síntomas, incluida la tos.
- El paciente obtuvo dos resultados negativos en las pruebas de dos muestras respiratorias consecutivas recolectadas con un mínimo de 24 horas entre una y otra.

Se considera que la persona que ya salió del aislamiento no representa un riesgo de infección para los demás.

P: ¿Puede una persona que haya estado en cuarentena por el COVID-19 propagarlo a los demás?

R: Cuarentena significa separar a una persona o grupo de personas que han estado expuestas a una enfermedad contagiosa, pero que no han presentado la enfermedad (síntomas), de otras personas que no han estado expuestas con el fin de prevenir la posible propagación de esa enfermedad. La cuarentena generalmente se establece para el periodo de incubación de la enfermedad transmisible, que es durante el tiempo en que las personas han contraído la enfermedad después de la exposición. En el caso del COVID-19, el periodo de cuarentena es de 14 días desde la última fecha de exposición, ya que 14 días es el periodo más largo de incubación que se ha observado en coronavirus similares. Se considera que la persona a quien se permitió salir de la cuarentena por el COVID-19 no representa un riesgo de propagación del virus a los demás porque durante el periodo de incubación no contrajo la enfermedad.

P: ¿Es el SARS-CoV-2 (el virus que causa el COVID-19) el mismo virus que el MERS-CoV o que el virus del SARS)?

R: No. Los coronavirus son una familia grande de virus, entre los cuales hay algunos que causan enfermedad en las personas y otros que circulan entre animales, como camellos, gatos y murciélagos. El SARS-CoV-2 que surgió recientemente no es el mismo coronavirus que causa el síndrome respiratorio de Oriente Medio (MERS), o que el coronavirus que causa el síndrome respiratorio agudo grave (SARS). Los análisis genéticos parecen indicar que el SARS-CoV-2 está relacionado con el SARS-CoV asociado a un brote de enfermedades respiratorias en personas en el 2002-2003...

Prevención

P: ¿Qué puedo hacer para ayudar a protegerme?

R: Visite la página sobre [Prevención y tratamiento del COVID-19](#) para informarse más acerca de cómo protegerse contra las enfermedades respiratorias, como el COVID-19.

P: ¿Qué debo hacer si estuve en contacto cercano con alguien que tiene el COVID-19?

R: Hay información en línea para las [personas que han tenido contacto cercano](#) con alguien a quien se le haya confirmado el COVID-19 o a quien se esté evaluando para determinar si lo tiene.

P: ¿Los CDC recomiendan el uso de mascarillas en la comunidad a fin de prevenir el COVID-19?

R: En la actualidad, los CDC no están haciendo recomendaciones para que las personas que no están enfermas usen mascarillas para protegerse de enfermedades respiratorias, incluso del COVID-19. Usted solo debe usar una mascarilla si un profesional de atención médica se lo recomienda. Las personas que tengan el COVID-19 y muestren síntomas deben usar una mascarilla. Esto es para proteger a los demás del riesgo de infectarse. El uso de mascarillas también es crucial para los [trabajadores de la salud](#) y otras [personas que estén cuidando, en entornos cerrados, a alguien que tenga el COVID-19](#) (en casa o en centros de atención médica).

Información médica

P: ¿Cuáles son los síntomas y las complicaciones que el COVID-19 puede causar?

R: Los síntomas actuales reportados por los pacientes con COVID-19 incluyen una enfermedad respiratoria, de leve a grave, con fiebre¹, tos y dificultad para respirar. Lea sobre los [síntomas del COVID-19](#).

P: ¿Debería hacerme una prueba de detección del COVID-19?

R: Si presenta fiebre¹ y síntomas de una enfermedad respiratoria, como tos o dificultad para respirar, dentro de los 14 días de haber llegado de un viaje a China, debería llamar primero a un profesional de atención médica y mencionarle su reciente viaje o los contactos cercanos que haya tenido. Si usted ha tenido contacto cercano² con alguien que llegó recientemente de un viaje proveniente de esa zona y que muestre estos síntomas, debería llamar a un profesional de atención médica y mencionarle el contacto cercano que usted tuvo y el viaje reciente de esa persona. Su profesional de atención médica trabajará con el departamento de salud pública estatal y con los CDC para determinar si necesita hacerle una prueba de detección del COVID-19.

P: ¿Cómo se le hace a una persona una prueba de detección del COVID-19?

R: En estos momentos, las pruebas de diagnóstico para el COVID-19 solo se pueden realizar en los CDC.

Los departamentos de salud estatales y locales que hayan identificado a una persona bajo investigación ([PUI, por sus siglas en inglés](#)) deben notificar inmediatamente al Centro de Operaciones de Emergencia de los CDC (EOC) para informar sobre esa persona y determinar si corresponde hacerle una prueba de detección del COVID-19 en los CDC. El EOC asistirá a los departamentos de salud locales y estatales para recolectar, almacenar y enviar muestras adecuadamente a los CDC, incluso fuera del horario de funcionamiento o durante los fines de semana o feriados.

Para obtener más información acerca de la recolección de muestras, vea la [información de los CDC para los laboratorios](#).

P: ¿Puede una persona tener un resultado negativo en una prueba de detección del COVID y más adelante un resultado positivo?

R: Cuando se usa la prueba de diagnóstico elaborada por los CDC, un resultado negativo significa que en la muestra de la persona no se encontró el virus que

causa el COVID-19. En las primeras etapas de la infección, es posible que el virus no se detecte.

En el caso del COVID-19, un resultado negativo —en la prueba con la muestra recolectada mientras el paciente tenía síntomas— probablemente significa que el virus del COVID-19 no le está causando la enfermedad actual.

P: ¿Qué deberían hacer los profesionales de atención médica y los departamentos de salud?

R: Para obtener las recomendaciones y directrices para pacientes bajo investigación; control de infecciones, que incluye directrices para el equipo de protección personal; atención en el hogar y aislamiento; e investigación de casos, vea la [Información para profesionales de atención médica](#). Para ver información sobre la recolección y el envío de muestras, consulte la [Información para laboratorios](#). Para obtener información para los profesionales de salud pública acerca del COVID-19, vea la página de [Información para profesionales de salud pública](#).

[En línea, se pueden encontrar preguntas frecuentes adicionales acerca del COVID-19, y sus respuestas, para profesionales de atención médica.](#)

Respuesta de Salud Pública y situación actual

P: ¿Qué están haciendo los CDC con relación al COVID-19?

R: Esta es una situación emergente que está cambiando rápidamente y los CDC continuarán brindando información actualizada a medida que esté disponible. Los CDC trabajan a toda hora para proteger la salud de las personas. En línea, hay más información sobre la [respuesta de los CDC al COVID-19](#).

P: ¿Estoy en riesgo de contraer el COVID-19 en los Estados Unidos?

R: Esta es una situación que está cambiando rápidamente y la [evaluación de riesgos](#) podría cambiar a diario. Las últimas actualizaciones están disponibles en el sitio web de los CDC sobre la enfermedad de coronavirus 2019 (COVID-19).

P: ¿Se ha infectado alguien en los Estados Unidos?

R: Sí. El primer caso de COVID-19 en los Estados Unidos se notificó el 21 de enero del 2020. El primer caso confirmado de propagación de este virus de persona a persona en los EE. UU. se notificó el 30 de enero del 2020. Vea la [cantidad actual de casos de COVID-19 en los Estados Unidos](#).

P: ¿Estoy en riesgo de contraer el COVID-19 a través de paquetes o productos que se envíen de China?

Todavía hay mucho que se desconoce acerca del COVID-19 que acaba de surgir y sobre cómo se propaga. Hay otros dos virus que surgieron con anterioridad y causaron enfermedades graves a personas (MERS-CoV y SARS-CoV). El virus que causa el COVID-19 está genéticamente más relacionado con el SARS-CoV que con el MERS-CoV, pero ambos son betacoronavirus que se originan en murciélagos. Aunque no sabemos con seguridad si este virus actuará de la misma forma que el SARS-CoV y el MERS-CoV, podemos usar la información obtenida de estos dos coronavirus anteriores para orientarnos. Por lo general, debido a la poca capacidad de supervivencia de estos coronavirus en superficies, es probable que haya un riesgo muy bajo de propagación a través de los productos o envases que son transportados por periodos que duran varios días o semanas a temperatura ambiente. Generalmente se cree que los coronavirus se transmiten con más frecuencia a través de gotitas respiratorias. Actualmente no hay evidencia que respalde la transmisión del COVID-19 asociada a productos importados, y en los EE. UU. no ha habido ningún caso de COVID-19 asociado a productos importados. Se proporcionará información en el [sitio web sobre el nuevo coronavirus 2019](#) a medida que esté disponible.

P: ¿El tiempo cálido detendrá el brote de COVID-19?

R: Aún se desconoce si el tiempo y la temperatura afectarán la propagación del COVID-19. Algunos otros virus, como los del resfriado común o de la influenza (gripe), se propagan más durante los meses fríos, pero eso no significa que es imposible enfermarse a causa de uno de esos virus durante otros meses. En estos momentos, no se sabe si la propagación del COVID-19 se reducirá cuando el tiempo se ponga más cálido. Hay mucho más que aprender acerca de la transmisibilidad, gravedad y otras características asociadas al COVID-19 y las investigaciones están en curso.

Viajes

P: ¿Es seguro viajar a China o a otros países donde se han producido casos del nuevo coronavirus 2019-nCoV?

R: La situación está cambiando. Manténgase al día con [los avisos de los CDC sobre la salud del viajero relacionados con este brote](#). Estos avisos serán actualizados a medida que se disponga de más información.

P: ¿Qué sucede si recientemente viajé a China y me enfermé?

R: Si estuvo en China y se siente enfermo con fiebre, tos o dificultad para respirar dentro de los 14 días después de haber salido de ese país, debería:

- Buscar asesoramiento médico. Llame antes de ir al consultorio del médico o a la sala de emergencias. Dígalos sobre su viaje reciente y sus síntomas.
- Evitar el contacto con otras personas.
- No viajar si está enfermo.
- Cubrirse la nariz y la boca con un pañuelo desechable o con la manga (no con las manos) al toser o estornudar.
- Lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón por al menos 20 segundos para evitar la propagación de virus a los demás.
- Lavarse las manos con agua y jabón inmediatamente después de toser, estornudar o sonarse la nariz. Si no hay agua y jabón fácilmente disponibles, puede usar un desinfectante de manos que contenga al menos un 60 % de alcohol. Lávese las manos siempre con agua y jabón si están visiblemente sucias.

Los CDC tienen [directrices adicionales específicas para viajeros](#), que están disponibles en línea.

El COVID-19 y los animales

P: ¿Qué pasa con los animales o los productos animales importados de China?

Los CDC no tienen ninguna evidencia que indique que los animales o los productos animales importados de China representen un riesgo de propagación del COVID-19 en los Estados Unidos. Esta situación está cambiando rápidamente y la información se actualizará a medida que esté disponible. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los EE. UU. (CDC), el Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA) y el Servicio Federal de Pesca y Vida Silvestre de los EE. UU. (FWS) cumplen funciones diferentes, pero complementarias, en la reglamentación de la importación de animales vivos y productos animales a los Estados Unidos. [Los CDC regulan](#) los animales y productos animales que representan una amenaza para la salud humana, [el USDA regula](#) los animales y productos animales que representan una amenaza para la agricultura; y [el FWS regula](#) la importación de especies en peligro de extinción y vida silvestre que puede afectar la salud y el bienestar de los seres humanos, así como los intereses de los sectores de agricultura, horticultura y silvicultura, y el bienestar y supervivencia de los recursos silvestres.

P: ¿Puedo viajar a los Estados Unidos con perros o importar perros a este país durante el brote de COVID-19?

R: Por favor, remítase a los [requisitos de los CDC para traer a un perro a los Estados Unidos](#). Los [requisitos de vacunación contra la rabia](#) actuales se aplican a los perros importados de China, un país que tiene un alto riesgo de rabia.

P: ¿Debería preocuparme acerca de las mascotas u otros animales y el COVID-19?

Si bien el virus parece haber surgido de una fuente animal, ahora se está transmitiendo de persona a persona. No hay motivos para pensar que algún animal o mascota en los Estados Unidos podría ser una fuente de infección por este nuevo coronavirus.

P: Si estoy enfermo, ¿debería evitar el contacto con mascotas u otros animales?

Mientras esté enfermo, no manipule o toque mascotas ni otros animales. Aunque no ha habido informes de que mascotas u otros animales se hayan enfermado a causa del COVID-19, varios tipos de coronavirus pueden causar enfermedades en animales y propagarlas entre animales y personas. Hasta que sepamos más, evite el contacto con animales y use una mascarilla si debe estar cerca de ellos o cuidar a una mascota.

Notas a pie de página

¹La fiebre puede ser subjetiva o confirmada

²La definición de contacto cercano es:

a. *estar dentro de aproximadamente 6 pies (2 metros) de un caso de COVID-19 durante un periodo prolongado; el contacto cercano puede ocurrir mientras se le brindan cuidados a un caso de COVID-19, o al vivir con este, visitarlo o compartir una habitación, sala o área de espera con él.*

–o–

b. tener contacto directo con las secreciones infecciosas de un caso de COVID-19 (p. ej., si le tose encima).

Si ese tipo de contacto ocurre mientras no está usando el equipo de protección personal (EPP) recomendado (p. ej., batas, guantes, respirador desechable N95 certificado por NIOSH, protección para los ojos), se cumplen los criterios para considerar a la persona bajo investigación (PUI, según sus siglas en inglés).

Consulte las [recomendaciones provisionales sobre la prevención y el control de infecciones asociadas a la atención médica para pacientes bajo investigación por el nuevo coronavirus 2019](#).

Los datos que fundamentan la definición de contacto cercano son limitados. Al evaluar los contactos cercanos, las consideraciones incluyen la duración de la exposición (p. ej., es probable que un mayor tiempo de exposición aumente el riesgo de exposición) y los síntomas clínicos de la persona con COVID-19 (p. ej., es probable que la tos aumente el riesgo de exposición, así como lo hace la exposición a un paciente gravemente enfermo). Se debe dar consideración especial a las personas expuestas en los entornos de atención médica.